

# Ispunjavanje ispričnica i obavijesti

## Informacije za roditelje i staratelje

Važno je da školu obavijestite ako vaše dijete mora izostati s nastave i da navedete razlog za izostanak.

Direktori snose pravnu odgovornost da vode tačnu evidenciju o tome kako đaci pohađanju nastavu.

Direktori snose i odgovornost da procijene da li je navedeni razlog za izostanak opravdan ili ne.

Kad god je moguće, roditeljima i starateljima preporučujemo da objasne djetetov izostanak prije dana izostanka.

Školski direktor ima pravo pitati zašto roditelji ili staratelji traže da im dijete izostane s nastave. Direktor može tražiti i objašnjenje za bilo koji razlog koji nevedete za djetetov izostanak iz škole.

Roditelji i staratelji mogu izostanak objasniti tako da:

- školi pošalju ispričnicu, telefaksom ili emailom
- nazovite školu, ili
- posjetite školu.

### Dvojezične ispričnice

Postoje tri vrste dvojezičnih ispričnica pomoću kojih ćete lakše školu obavijestiti o djetetovom izostanku.

Absentee note 1 (Ispričnica 1) trebate je popuniti kad dijete iz škole izostaje cijeli 1 dan.

Absentee note 2 (Ispričnica 2) trebate je popuniti kad dijete iz škole izostaje duže od 1 dana.

Absentee note 3 (Ispričnica 3) trebate je popuniti kad dijete izostaje s jednog dijela nastave.

### Ispričnice

Ako škola ne dobije objašnjenje za djetetov izostanak, može vam poslati Absentee Notice (obavijest o izostanku).

Direktori šalju Absentee Notice i time kontaktiraju roditelje u roku od dva dana nakon neopravdanog izostanka. Absentee Notice se mora popuniti na engleskom, i vratiti školi u roku od sedam školskih dana, s navedenim razlogom izostanka.

### Popunjavanje podataka o izostanku

U dijelovima ispričnice i obavijesti o izostanku treba da navedete podatke o izostanku ili djelomičnom izostanku svog djeteta.

Da bi škola mogla razumjeti navedene razloge, te dijelove treba popuniti na engleskom. Mogući razlozi su navedeni u ovom listiću i prevedeni na engleski, pa ih možete prepisati na formulare, ako se odnose na vas.

Ako ne razumijete ispričnice ili obavijest o izostanku ili vam je teško upisati podatke, možete nazvati školu i objasniti razlog za djetetov izostanak. Ako nazovete školu, ne morate povrh toga popunjavati ispričnicu.

### Telefonska služba tumača

Ako trebate pomoć tumača da nazovete školu svog djeteta, molimo nazovite Telefonsku službu tumača na 131 450 i zatražite tumača za svoj jezik. Tumač će nazvati školu, ostati na vezi i pomoći vam oko sporazumijevanja. Ta usluga se vama ništa ne naplaćuje.

## Mogući razlozi za izostanak

### Medicinski razlozi:

Gripa  
Bol u stomaku  
Proljev  
Prehlada  
Glavobolja/Migrena  
Jaki bolovi  
Groznica  
Prelom kosti  
Povraćanje  
Zarazna bolest, npr. vodene kozice  
Krvarenje iz nosa  
Astma  
Osip  
Povreda  
Ljekarski pregled  
Zubarski pregled  
Pregled kod optičara  
Odlazak na fizioterapiju  
Pregled kod specijaliste  
Drugo – nazvat ću školu i objasniti

### Porodični razlozi:

Sahrana  
Selidba  
Dolazak ili odlazak bliskog rođaka iz inostranstva  
  
Neizbježno učestvovanje u ozbiljnoj porodičnoj situaciji  
Drugo – nazvat ću školu i objasniti

### Drugi razlozi:

Nezgodna ili nepredviđeni događaji, npr. požar, poplava  
Učestvovanje u specijalnoj prigodi, npr. odlazak na vjersku ceremoniju  
Porodični odmor  
Problemi s prijevozom  
Neizbježni zastoj  
Drugo – nazvat ću školu i objasniti

## Possible reasons for absence

### Medical reason:

Flu  
Stomach-ache  
Diarrhoea  
Cold  
Headache/Migraine  
Strong pain  
Fever  
Broken bone  
Vomiting  
Infectious illness eg chicken pox  
Nose bleed  
Asthma  
Rash  
Injury  
Medical appointment  
Dental appointment  
Optometry appointment  
Physiotherapy appointment  
Specialist appointment  
Other - I will telephone the school to explain

### Family reason:

Funeral  
Moving residence  
Arrival or departure of an immediate relative from overseas  
Unavoidable involvement in a serious family incident  
Other - I will telephone the school to explain

### Other reason:

Misadventure and unforeseen events eg fire, flood  
Participation in special event, eg attendance at a religious ceremony  
Family holiday  
Transport difficulty  
Unavoidable delay  
Other - I will telephone the school to explain